Form No. 3425-819 Rev B

TORO®

Count on it.

Руководство оператора

100-дюймовая дека с задним выбросом

Тяговый блок Groundsmaster® серии 360 или Groundsmaster® 7210 с серийным номером 313000001 и выше.

Номер модели 31101—Заводской номер 403330001 и до

Регистрация в www.Toro.com.
Перевод исходного документа (RU)

EAC

3425-819

Данное изделие соответствует требованиям всех соответствующих директив, действующих в Европе. Дополнительные сведения см. в «Декларации о соответствии компонентов (DOI)» в конце данной публикации.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

КАЛИФОРНИЯ
Положение 65, Предупреждение

Лица, использующие данное вещество, должны иметь в виду, что, согласно информации, имеющейся в распоряжении компетентных органов штата Калифорния, оно содержит химическое соединение (соединения), отнесенные к категории канцерогенных, способных вызвать врождённые пороки и оказывающих вредное воздействие на репродуктивную систему человека.

Введение

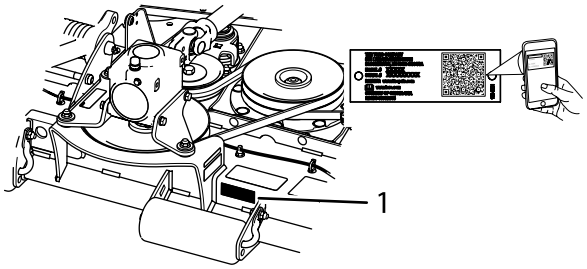
Данный режущий блок, оборудованный вращающимися ножами, устанавливается на ездовой машине и предназначен для использования в коммерческих целях профессиональными операторами, работающими по найму. Она предназначена главным образом для регулярного скашивания травы на ухоженных газонах в парках, на полях для гольфа, спортивных площадках и коммерческих территориях. Использование этого изделия не по прямому назначению может быть опасным для пользователя и находящихся рядом людей.

Внимательно изучите данное руководство, чтобы знать, как правильно использовать и обслуживать машину, не допуская ее повреждения и травмирования персонала. Вы несете ответственность за правильное и безопасное использование машины.

Посетите веб-сайт www.Toro.com для получения информации о технике безопасности при работе с изделием, обучающих материалов по эксплуатации изделия, информации о принадлежностях, а также для получения помощи в поисках дилера или для регистрации вашего изделия.

Для выполнения технического обслуживания, приобретения оригинальных запчастей Toro или получения дополнительной информации обращайтесь в сервисный центр официального дилера или в отдел технического обслуживания компании Toro. Не забудьте при этом указать модель и серийный номер изделия.На Рисунок 1 показано расположение номера модели и серийного номера. Запишите номера в предусмотренном для этого месте.

Внимание: **С помощью мобильного устройства вы можете отсканировать QR-код на табличке с серийным номером (при наличии), чтобы получить информацию по гарантии и запчастям, а также другие сведения об изделии.**



g269755

Рисунок 1

Номер модели _____

Заводской номер _____

В настоящем руководстве приведены потенциальные опасности и рекомендации по их предотвращению, обозначенные символом (Рисунок 2), который предупреждает об опасности серьезного травмирования или гибели в случае несоблюдения пользователем рекомендуемых мер безопасности.

g000502

Рисунок 2

1. Символ предупреждения об опасности

Для выделения информации в данном руководстве используются два слова. **Внимание** – привлекает внимание к специальной информации, относящейся к механической части машины, и **Примечание** – выделяет общую информацию, требующую специального внимания.

© 2020—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Обращайтесь к нам в www.Toro.com.
Напечатано в США
Все права защищены

Содержание

Техника безопасности 3
Общие правила техники безопасности 3
Правила техники безопасности при обращении с режущим блоком 4
Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями 5
Сборка 7
Знакомство с изделием 8
Технические характеристики 8
Размеры прицепа 8
Навесные орудия и приспособления 8
Эксплуатация 9
Регулировка высоты скашивания 9
Регулировка боковых полозьев 10
Замена пластин полозьев 11
Регулировка валиков 11
Выравнивание газонокосилки на горизонтальной плоскости 11
Складывание рычага поворотного колеса 13
Использование транспортных фиксаторов 13
Советы по эксплуатации 13
Техническое обслуживание 15
Рекомендуемый график(и) технического обслуживания 15
Перечень операций ежедневного технического обслуживания 15
Смазка 16
Замена смазочного масла в редукторе деки газонокосилки 17
Техническое обслуживание ремней 18
Обслуживание втулок рычагов поворотных колес 19
Техническое обслуживание поворотных колес и подшипников 19
Обслуживание режущих ножей 20
Регулировка ограничительных цепей деки 23
Очистка пространства под режущим блоком 27
Хранение 27

Техника безопасности

Конструкция данной машины соответствует требованиям стандартов EN ISO 5395:2013 и ANSI B71.4-2017.

Общие правила техники безопасности

Данное изделие может привести к травматической ампутации конечностей, а также к травмированию отброшенными предметами. Во избежание тяжелых травм всегда соблюдайте все правила техники безопасности.

- Перед запуском двигателя прочтите и усвойте содержание настоящего *Руководства оператора*.
- Будьте предельно внимательны при работе на данной машине. Во избежание травмирования людей или повреждения имущества не отвлекайтесь во время работы.
- Не помещайте руки и ноги рядом с движущимися компонентами машины.
- Не эксплуатируйте данную машину без установленных на ней исправных ограждений и других защитных устройств.
- Держитесь на достаточном расстоянии от всех отверстий выброса. Следите, чтобы люди и домашние животные находились на безопасном расстоянии от машины.
- Не допускайте детей в рабочую зону. Запрещается допускать детей к эксплуатации машины.
- Прежде чем по какой-либо причине покинуть место оператора, припаркуйте машину на ровной горизонтальной поверхности, опустите режущие блоки, выключите приводы, включите стояночный тормоз (при наличии), выключите двигатель и извлеките ключ.

Нарушение правил эксплуатации или технического обслуживания машины может привести к травме. Чтобы снизить вероятность травмирования, выполняйте правила техники безопасности и всегда обращайте внимание на символы, предупреждающие об опасности (, которые имеют следующее значение: «Осторожно!», «Предупреждение!» или «Опасно!» — указания по обеспечению личной безопасности. Несоблюдение данных инструкций может стать причиной травмы или гибели.

Дополнительная информация по технике безопасности приводится по мере необходимости

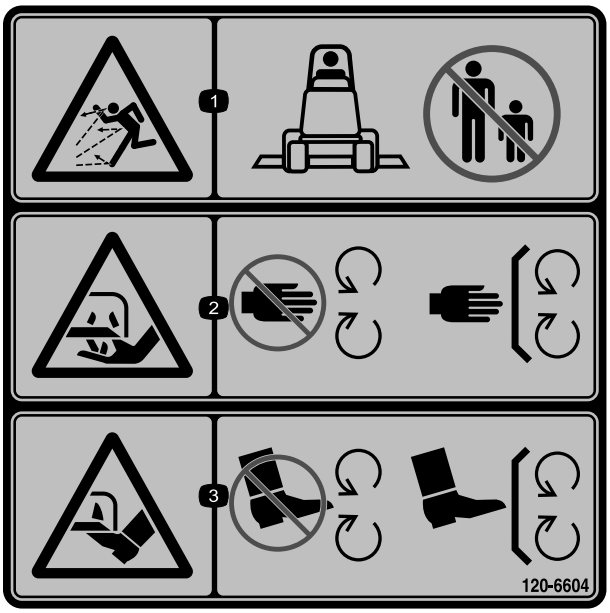
во всем тексте настоящего *Руководства оператора*.

Правила техники безопасности при обращении с режущим блоком

- Данный режущий блок является только частью полностью укомплектованной машины, когда он устанавливается на тяговом блоке. Внимательно прочитайте **Руководство оператора для *тягового блока***, в котором содержатся полные инструкции по безопасному использованию данной машины.
- После удара о какой-либо предмет или при появлении аномальных вибраций в машине остановите машину, включите стояночный тормоз, извлеките ключ и дождитесь остановки всех движущихся частей, прежде чем выполнить проверку навесного оборудования. Прежде чем возобновлять работу, устраните все неисправности.
- Следите за исправностью всех компонентов и надлежащей затяжкой крепежа. Заменяйте изношенные или поврежденные наклейки.
- Используйте только принадлежности, навесное оборудование и запчасти, утвержденные компанией Toro.

Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями

Предупреждающие наклейки и инструкции по технике безопасности должны быть хорошо видны оператору и установлены во всех местах потенциальной опасности. Заменяйте поврежденные или утерянные наклейки.



decal120-6604

120-6604

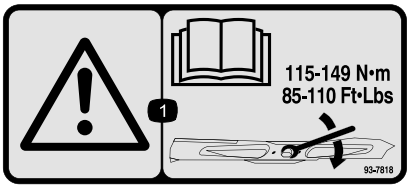
1. Опасность выброса предметов! Люди должны находиться на безопасном расстоянии от машины.
2. Опасность пореза и травматической ампутации рук ножами газонокосилки! Не приближайтесь к движущимся частям машины; все защитные ограждения и кожухи должны быть на своих местах.
3. Опасность пореза и травматической ампутации ступней ножами газонокосилки! Не приближайтесь к движущимся частям машины; все защитные ограждения и кожухи должны быть на своих местах.

---

decal93-6697

93-6697

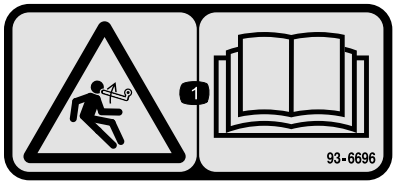
1. Прочтите *Руководство оператора*.
2. Добавляйте масло SAE 80w-90 (API GL-5) каждые 50 часов.



decal93-7818

93-7818

1. Осторожно! Прочтите в *Руководстве оператора* указания по затяжке болта (гайки) ножа с моментом 115–149 Н·м.



decal93-6696

93-6696

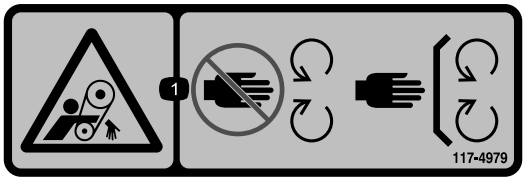
1. Опасность накопленной энергии! Изучите *Руководство оператора*.

---

decal119-6807

119–6807

1. Осторожно! Не наступать.



decal117-4979

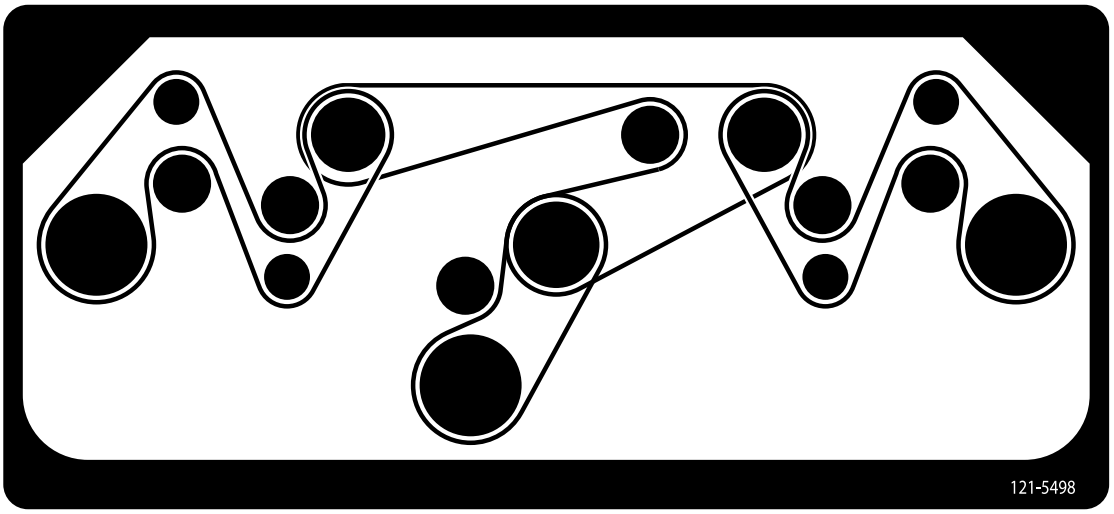
117–4979

1. Вращающийся ремень! Следите, чтобы ограждение находилось на месте.

---

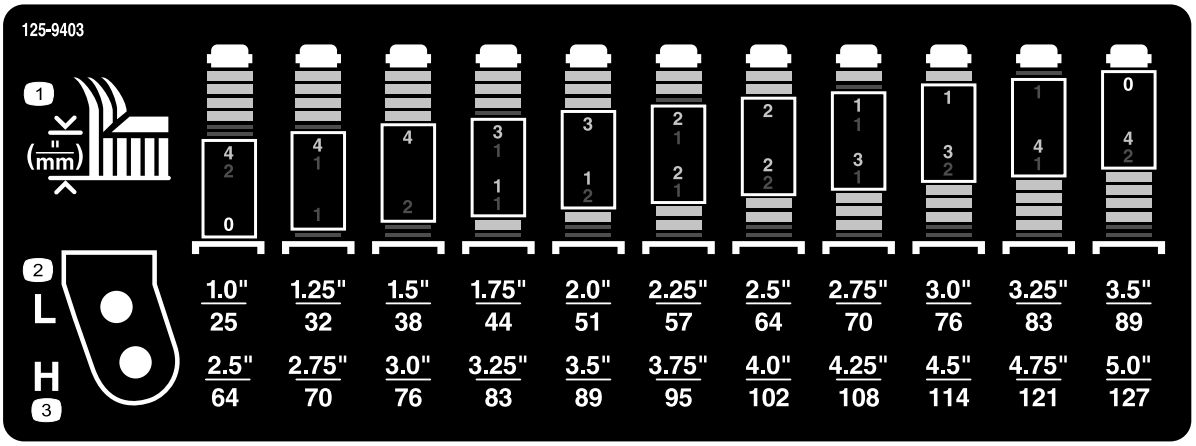
decal133-8061

133-8061



decal121-5498

121-5498



decal125-9403

125-9403

1. Высота скашивания
2. Низкий
3. Высокий

Сборка

Информационные материалы и дополнительные детали

Наименование	Количество	Использование
Руководство оператора	1	Изучите руководство и храните его в надежном месте.
Каталог запчастей	1	Используйте этот каталог для определения номеров запчастей.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если вы оставите ключ в замке зажигания, кто-нибудь может случайно запустить двигатель и нанести серьезные травмы вам или окружающим.

Перед выполнением любого технического обслуживания извлеките ключ из замка зажигания.

⚠ ОПАСНО

Вращение вала отбора мощности после запуска двигателя может привести к серьезной травме.

Не запускайте двигатель и не устанавливайте выключатель ВОМ в положение ВКЛ, когда ВОМ не подсоединен к редуктору на режущем блоке.

Примечание: Определите левую и правую стороны машины относительно места оператора.

Примечание: Прежде чем устанавливать деку, установите соответствующий комплект переходника. 100-дюймовую заднюю разгрузочную деку необходимо использовать вместе с одним из следующих комплектов переходников:

Комплект переходника № 31102 используется для всех тяговых блоков Groundsmaster® серии 360 с приводом на два колеса, для тяговых блоков Groundsmaster® серии 360 с полным приводом, изготовленных в 2013 г. и раньше, а также для тяговых блоков Groundsmaster® серии 360, изготовленных в 2014 г., со следующими серийными номерами:

Модель	Серийные номера
31223	314000101–314000104
30536	314000101–314000105
30539	314000101–314000116

Комплект переходника № 31103 используется для тяговых блоков Groundsmaster® серии 360 с полным приводом со следующими серийными номерами:

Модель	Серийные номера
31223	314000105 и выше
30539	314000117 и выше
Все прочие полноприводные модели	314000001 и выше

Примечание: Чтобы использовать при эксплуатации все функциональные возможности деки, в системе контроллера транспортного средства должно быть установлено диагностическое программное обеспечение Toro версии J или более поздней.

Комплект переходника, модель 31104 используется для тяговых блоков Groundsmaster® 7210 со следующими серийными номерами:

Модель	Серийные номера
Все модели выпуска 2013 г. и более поздние	313000001 и выше

Знакомство с изделием

Технические характеристики

Примечание: Технические данные и конструкция могут быть изменены без предупреждения.

Ширина скашивания	254 см
Высота скашивания	Регулируется от 25 до 127 мм с шагом 6 мм.
Чистая масса	358 кг

Размеры прицепа

Убедитесь, что на вашем прицепе или транспортном автомобиле (Рисунок 3) имеется достаточно места для перевозки деки вместе с тяговым блоком. Размеры деки с поднятыми боковыми деками см. на Рисунок 4.

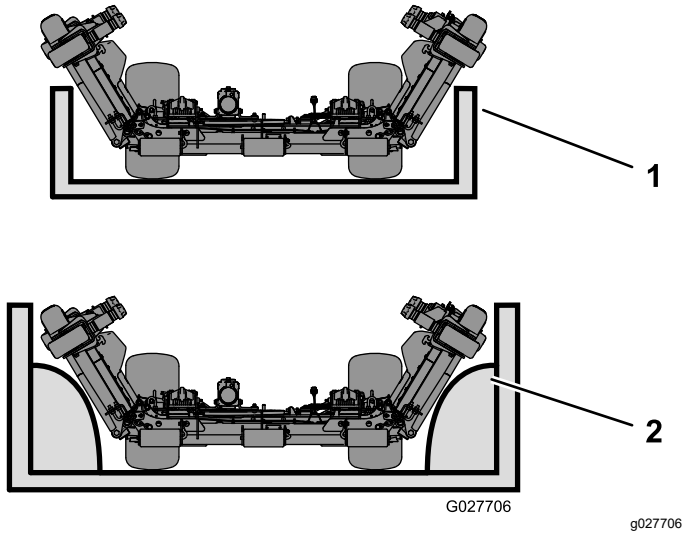


Рисунок 3

1. Боковая сторона прицепа
2. Ниша колеса прицепа

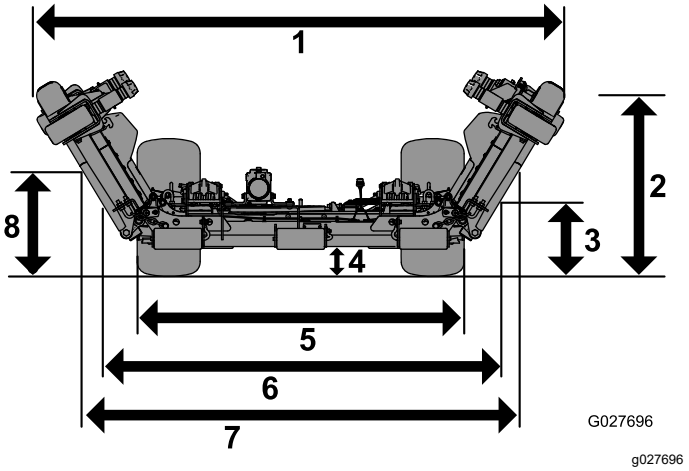


Рисунок 4

1. 223,5 см
2. 76,2 см
3. 30,5 см
4. 12,8 см
5. 138,4 см
6. 167,3 см
7. 185,7 см
8. 45 см

Навесные орудия и приспособления

Для улучшения и расширения возможностей машины можно использовать ряд утвержденных компанией Toro вспомогательных приспособлений и навесных орудий. Обратитесь в сервисный центр официального дилера или дистрибьютора или посетите сайт www.Toro.com, на котором приведен список всех утвержденных навесных орудий и вспомогательных приспособлений.

Для поддержания оптимальных рабочих характеристик машины и регулярного прохождения сертификации безопасности всегда приобретайте только оригинальные запасные части и приспособления компании Toro. Использование запасных частей и приспособлений, изготовленных другими производителями, может быть опасным и привести к аннулированию гарантии на изделие.

Эксплуатация

Примечание: Определите левую и правую стороны машины относительно места оператора.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если вы оставите ключ в замке зажигания, кто-нибудь может случайно запустить двигатель и нанести серьезные травмы вам или окружающим.

Перед выполнением любого технического обслуживания извлеките ключ из замка зажигания.

Регулировка высоты скашивания

Высоту скашивания можно отрегулировать от 25 до 127 мм с шагом 6 мм.

Средняя дека

Высоту скашивания средней деки можно регулировать перестановкой стопорного штифта в разные отверстия.

1. При работающем двигателе держите переключатель подъема газонокосилки в нажатом положении до ее полного подъема; **затем немедленно отпустите выключатель**.
2. Поверните стопорный штифт так, чтобы его выступы совпали с прорезями в отверстиях кронштейна высоты скашивания, и извлеките штифт (Рисунок 5).

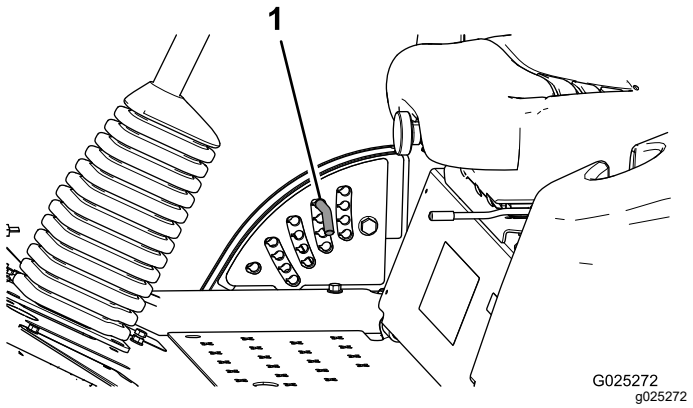


Рисунок 5

1. Стопорный штифт

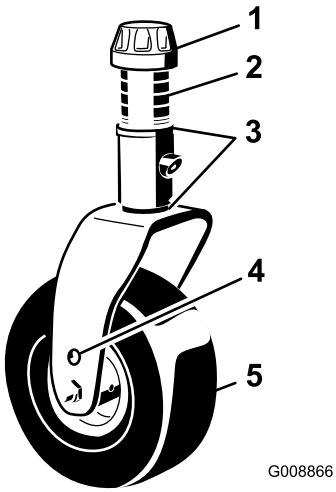
3. Выберите отверстие в кронштейне высоты скашивания, соответствующее необходимой высоте скашивания, вставьте штифт и, нажимая на него, поверните до фиксации в отверстии (Рисунок 5).

   Примечание: В кронштейне есть четыре ряда отверстий (Рисунок 5). Верхний ряд обеспечивает высоту скашивания, указанную над штифтом. Второй ряд обеспечивает указанную высоту скашивания плюс 6 мм. Третий ряд обеспечивает указанную высоту скашивания плюс 12 мм. Нижний ряд обеспечивает указанную высоту скашивания, плюс 18 мм. Для положения 127 мм есть только одно отверстие, расположенное во втором ряду. Это положение соответствует высоте скашивания 127 мм, и 6 мм к нему не добавляется.
4. При необходимости отрегулируйте положение защитных валиков и полозьев.

Боковые деки

Регулировка высоты скашивания боковых дек производится установкой осей поворотных колес в верхнее или нижнее отверстия поворотных вилок, добавлением или снятием равного количества проставок с поворотных вилок и креплением кольца регулировки высоты скашивания в соответствующих отверстиях штока высоты скашивания.

1. Запустите двигатель и поднимите режущий блок с пола так, чтобы можно было отрегулировать высоту скашивания. После подъема режущего блока заглушите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ.
2. Поместите оси поворотных колес в одинаковые отверстия в обеих поворотных вилках. Для определения правильных отверстий в зависимости от настройки высоты см. Рисунок 6.



g008866

Рисунок 6

1. Колпачковая гайка
2. Проставки
3. Регулировочные прокладки
4. Монтажные отверстия осей
5. Поворотное колесо

Примечание: При работе с высотой скашивания 64 мм и выше, чтобы предотвратить скапливание травы между колесом и вилкой, устанавливайте болт оси в нижнее отверстие вилки поворотных колес. Если в области колеса и вилки скопилась трава при работе с высотой скашивания менее 64 мм, передвигайте машину задним ходом, чтобы вытолкнуть все пробки из области колеса вилки.

3. Снимите колпачковую гайку с вала шпинделя и извлеките шпиндель из рычага поворотного колеса (Рисунок 6). Поместите на вал шпинделя две регулировочные прокладки (3 мм), как они были установлены первоначально. Эти регулировочные прокладки необходимы для обеспечения одинакового уровня по всей ширине режущих блоков. Наденьте на вал шпинделя нужное число проставок толщиной 13 мм для получения требуемой высоты скашивания; затем наденьте шайбу на вал.

   Примечание: Для скашивания на высоте 25 мм, 38 мм или, при необходимости, на высоте 51 мм переставьте полозья и валик на самые верхние отверстия.

4. Зафиксируйте выполненную регулировку колпачковой гайкой.

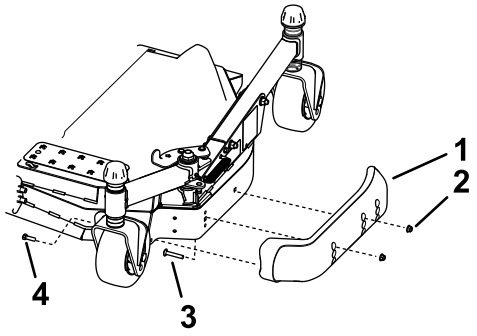
Регулировка боковых полозьев

При работе с высотой скашивания 64 мм и выше устанавливайте полозья в нижнее положение, а при работе с высотой скашивания менее 64 мм – в верхнее положение.

Примечание: При износе полозьев газонокосилки их можно поменять местами, перевернув нижней стороной вверх. Это позволит дольше использовать полозья перед заменой.

1. Выключите ВОМ и включите стояночный тормоз.
2. Прежде чем покинуть рабочее место оператора, выключите двигатель, извлеките ключ и дождитесь остановки всех движущихся частей машины.
3. Отпустите передний винт каждого полоза (Рисунок 7).
4. Снимите с каждого полоза болты с фланцем и гайки.
5. Передвиньте каждый полоз в требуемое положение и закрепите болтами с фланцем и гайками (Рисунок 7).

   Примечание: Для регулировки полозьев используйте только верхний или средний наборы отверстий. Нижние отверстия используются при перестановке полоза на другую сторону газонокосилки – в этом случае они становятся верхними.



g269789

Рисунок 7

1. Полоз
2. Гайка
3. Болт с фланцевой головкой
4. Винт

6. Затяните винт с передней стороны каждого полоза с моментом 9 – 11 Нм.

Замена пластин полозьев

1. Поднимите крыло деки и прикрепите штифт защелки к рукоятке защелки (Рисунок 8).

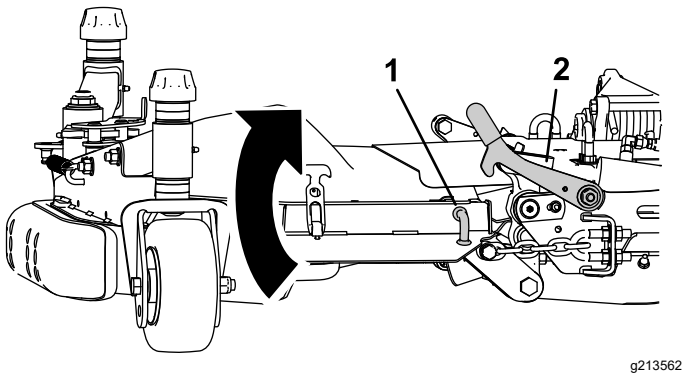


Рисунок 8

1. Штифт защелки
2. Рукоятка защелки

2. Снимите крепежные детали, с помощью которых пластина полоза крепится к режущему блоку (Рисунок 9).

   Примечание: Удалите старую пластину полоза и крепежные детали в отходы.

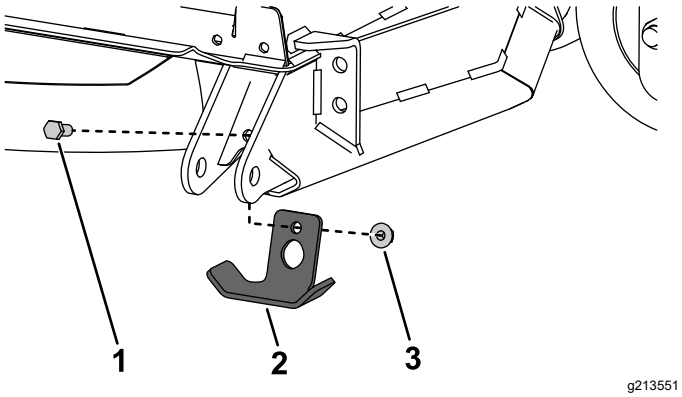


Рисунок 9

Средняя дека не показана для упрощения

1. Болт
2. Пластина полоза
3. Гайка

3. Установите новую пластину полоза; см. *Инструкции по установке* комплекта полоза деки.

Регулировка валиков

Машины Groundsmaster 360

При работе с высотой скашивания свыше 64 мм устанавливайте валики в нижнее положение, а при работе с высотой скашивания менее 64 мм – в верхнее положение.

1. Выключите механизм отбора мощности и включите стояночный тормоз.
2. Прежде чем покинуть место оператора, переведите рычаг дроссельной заслонки в положение МЕДЛЕННО, выключите двигатель, извлеките ключ и дождитесь остановки всех движущихся частей машины.
3. Поднимите переднюю часть машины и зафиксируйте ее с помощью подъемных опор.
4. Снимите крепежные детали всех валиков на газонокосилке и переставьте валики в требуемом направлении, вверх или вниз(Рисунок 10).

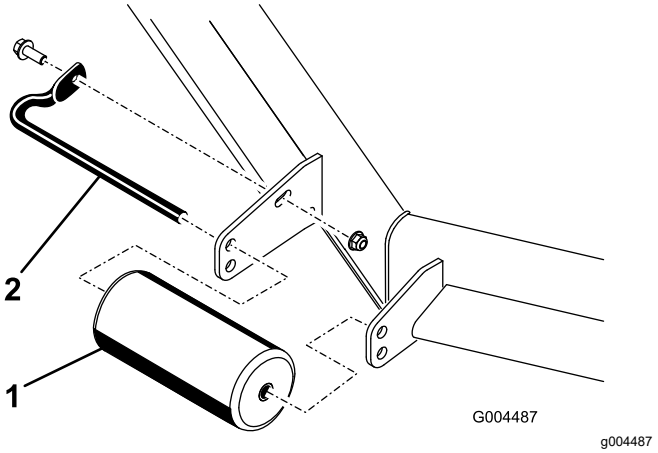


Рисунок 10

1. Валик
2. Ось валика

5. Установите крепежные детали как показано.

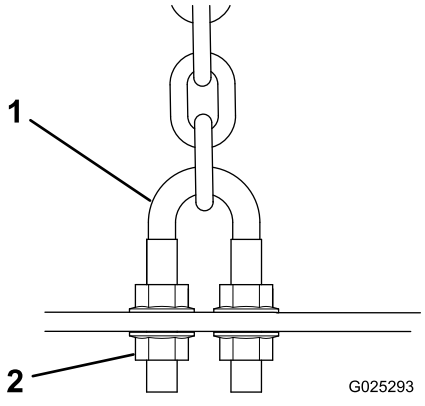
Выравнивание газонокосилки на горизонтальной плоскости

Примечание: Инструменты для выравнивания, предназначенные специально для этого режущего блока, можно приобрести у официального дистрибьютора компании Toro.

Выравнивание по горизонтали в продольном направлении

Шаг режущего блока – это разность высоты скашивания между передним и задним краями плоскости ножа. Специалисты компании Toro рекомендуют использовать шаг ножа примерно 8–11 мм. Это означает, что задняя часть плоскости ножа должна быть на 8–11 мм выше передней.

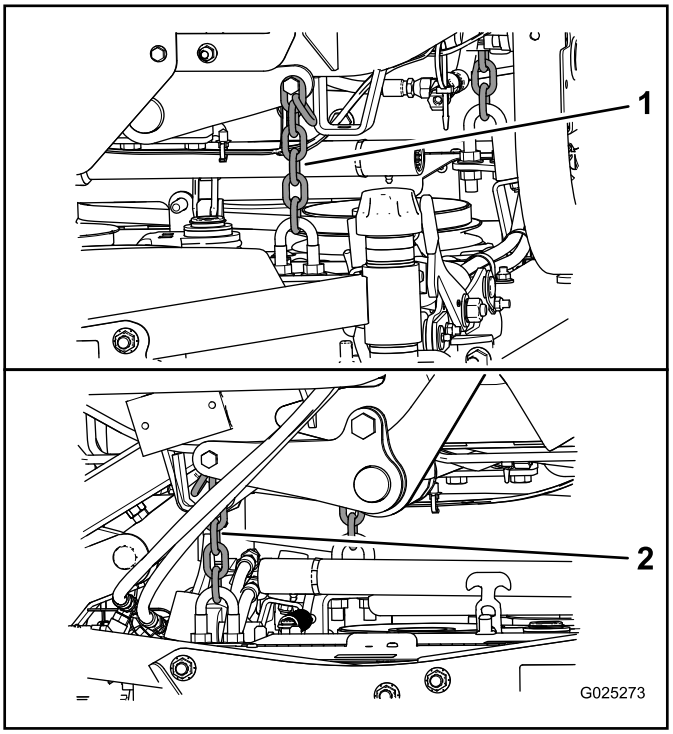
1. Установите машину на ровной поверхности пола мастерской.
2. Установите режущий блок на нужную высоту скашивания, переведите рычаг дроссельной заслонки в положение МЕДЛЕННО, выключите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ.
3. Поверните центральный нож так, чтобы он был направлен строго вперед.
4. С помощью короткой линейки измерьте расстояние от пола до переднего конца ножа.
5. Поверните этот конец ножа назад и измерьте расстояние от пола до конца ножа в задней части деки.
6. Для вычисления шага ножа вычтите результат измерения в передней части из результата измерения в задней части деки.
7. Отрегулируйте контргайки П-образного болта (Рисунок 11) крепления задних цепей деки (Рисунок 12) к деке газонокосилки, чтобы поднять заднюю часть деки так, чтобы шаг ножа был равен 8–11 мм.



g025293

Рисунок 11

1. П-образный болт
2. Контргайка



g025273

Рисунок 12

1. Левая задняя подъемная цепь
2. Правая задняя подъемная цепь

Выравнивание в горизонтальной плоскости в поперечном направлении

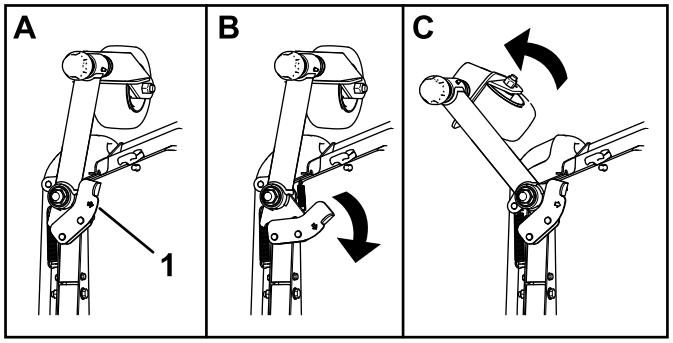
Если скашивание неравномерное по всей ширине захвата газонокосилки, устраните перекос следующим образом:

1. Установите машину на ровной поверхности пола мастерской.
2. Установите режущий блок на нужную высоту скашивания, переведите рычаг дроссельной заслонки в положение МЕДЛЕННО, выключите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ.
3. Проверьте и отрегулируйте давление в передних и задних шинах тягового блока; см. *Руководство оператора* тягового блока.
4. Проверьте, нет ли погнутых ножей.
5. Снимите верхние крышки с режущих блоков.
6. Поверните ножи на шпинделях так, чтобы их концы были направлены вперед и назад.
7. Измерьте расстояние от пола до переднего кончика режущей кромки ножа.
8. Отрегулируйте контргайки крепления цепей деки к деке газонокосилки так, чтобы

дека газонокосилки была расположена горизонтально (Рисунок 12).

Складывание рычага поворотного колеса

Для доступа к зоне оператора или выхода из нее при сложенных боковых деках, отпустите защелку рычага поворотного колеса (Рисунок 13) и отверните рычаг поворотного колеса в сторону от тягового блока.



G025274
g025274

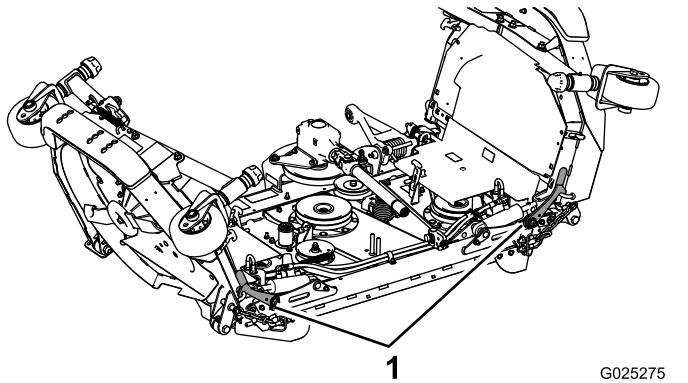
Рисунок 13

1. Защелка рычага поворотного колеса

Внимание: **Перед скашиванием поверните рычаг поворотного колеса обратно к машине.**

Использование транспортных фиксаторов

Перед транспортировкой машины поднимите боковые деки и зафиксируйте их транспортными фиксаторами (Рисунок 14).



G025275
g025275

Рисунок 14

1. Транспортные фиксаторы боковых дек

Советы по эксплуатации

Использование настройки «Быстро» дроссельной заслонки и регулировка скорости движения по земле

Для поддержания достаточной производительности машины и деки во время скашивания эксплуатируйте машину с дроссельной заслонкой в положении «Быстро» и регулируйте скорость перемещения в зависимости от условий. Уменьшайте скорость движения по мере увеличения нагрузки на режущих ножах и увеличивайте скорость движения, когда нагрузка на ножи уменьшается.

Чередование направления скашивания

Чередуйте направление скашивания, чтобы избежать образования со временем на травяном покрытии колеи от колес. Это также способствует более равномерному разбрасыванию скошенной травы, что ускоряет ее перегнивание и позволяет использовать в качестве удобрения.

Выбор скорости скашивания

Для повышения качества скашивания двигайтесь на пониженной скорости.

Выбор настройки высоты скашивания в соответствии с конкретными условиями

При скашивании срезайте примерно 25 мм или не более 1/3 высоты травы. При скашивании травяного покрова повышенной густоты и плотности может потребоваться снижение скорости движения и (или) увеличение высоты скашивания до следующей установочной метки.

Содержание газонокосилки в чистоте

После каждого использования очищайте нижнюю поверхность газонокосилки от скошенной травы и грязи. Если трава и грязь скапливаются внутри газонокосилки, качество скашивания в конце концов станет неудовлетворительным.

Для снижения опасности возгорания следите, чтобы на двигателе, глушителе, в аккумуляторном отсеке, на стояночном тормозе, режущих блоках и в отсеке хранения топлива не было травы, листьев

или избытка смазки. Удаляйте все следы утечек масла или топлива.

Удаление листьев во время очистки зоны ременного привода производится струей сжатого воздуха или с помощью специальной пневмомашины. Установите все снятые ограждения и крышки после завершения очистки.

Техническое обслуживание ножа

Остроту заточки ножей следует проверять в течение всего сезона скашивания, поскольку только остро заточенные ножи обеспечивают ровное срезание травы без разрывов и измельчения. При разрыве и измельчении трава становится коричневой по краям, что замедляет ее рост и увеличивает риск поражения ее болезнями. Ежедневно проверяйте остроту заточки ножей, а также наличие износа или повреждений. При необходимости заточите ножи. Если нож поврежден или изношен, немедленно замените его оригинальным сменным ножом компании Toro. См. Обслуживание режущих ножей (страница 20).

Техническое обслуживание

Рекомендуемый график(и) технического обслуживания

Периодичность технического обслуживания	Порядок технического обслуживания
Через первые 2 часа	• Затяните гайки поворотных колес.
Через первые 10 часа	• Затяните гайки поворотных колес. • Затяните болты ножей.
Через первые 50 часа	• Замените масло в редукторе деки газонокосилки.
Перед каждым использованием или ежедневно	• Смажьте втулки рычагов поворотных колес. • Смажьте подшипники поворотных колес. • Проверьте ножи.
После каждого использования	• Очистите режущий блок.
Через каждые 50 часов	• Заправьте масленки консистентной смазкой. Заправляйте масленки консистентной смазкой сразу после каждой мойки. • Проверьте ремни. • Очистите пространство под кожухами ремней режущего блока. • Затяните гайки поворотных колес. • Затяните болты ножей.
Через каждые 150 часов	• Проверьте масло в редукторе деки газонокосилки.
Через каждые 400 часов	• Замените масло в редукторе деки газонокосилки.

Перечень операций ежедневного технического обслуживания

Скопируйте эту страницу для повседневного использования.

Пункт проверки при техобслуживании	Дни недели:						
	Пн.	Вт.	Ср.	Чт.	Пт.	Сб.	Вс.
Проверьте отражатель травы в нижнем положении (если применимо)							
Проверьте давление в шинах							
Проверьте состояние ножей							
Заправьте все масленки консистентной смазкой[1]							
Восстановите поврежденное лакокрасочное покрытие							

1. Сразу после каждой мойки, независимо от указанного интервала.

Отметки о проблемных зонах		
Проверил:		
Пункт	Дата	Информация

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если вы оставите ключ в замке зажигания, кто-нибудь может случайно запустить двигатель и нанести серьезные травмы вам или окружающим.

Перед выполнением любого технического обслуживания извлеките ключ из замка зажигания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если во время работы под декой газонокосилки для поддержки машины используется только домкрат, то в случае опрокидывания домкрата дека газонокосилки упадет. Это травмоопасно для вас и находящихся рядом людей.

Во время работы с поднятой декой газонокосилки всегда используйте, как минимум, две подъемные опоры.

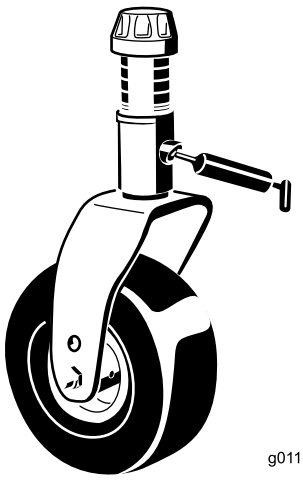
Смазка

Интервал обслуживания: Через каждые 50 часов Заправляйте масленки консистентной смазкой сразу после каждой мойки.

На машине установлены масленки, которые следует регулярно заполнять консистентной смазкой № 2 на литиевой основе.

Смажьте следующие зоны:

- Втулки валов вилок поворотных колес (4 места) (Рисунок 15)



g011557

g011557

Рисунок 15

- Тяговые звенья дек (5 мест) (Рисунок 16)

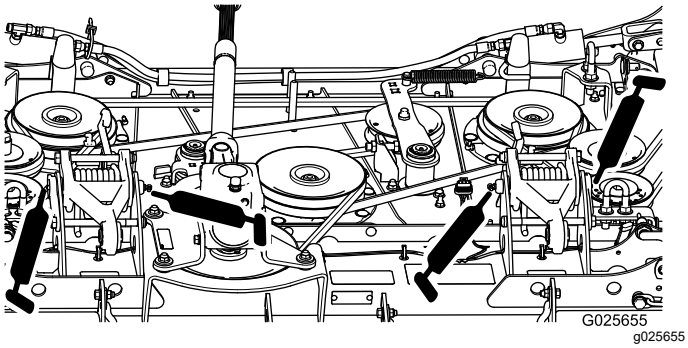


Рисунок 16

- Шарниры рычагов натяжных роликов (4 места) (Рисунок 17)

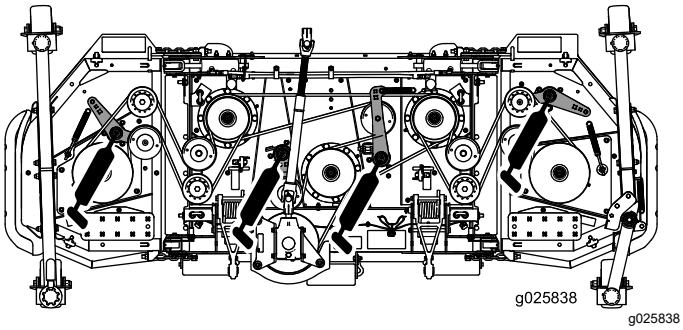


Рисунок 17

- Шарнирные навески боковых дек (10 мест) (Рисунок 18)

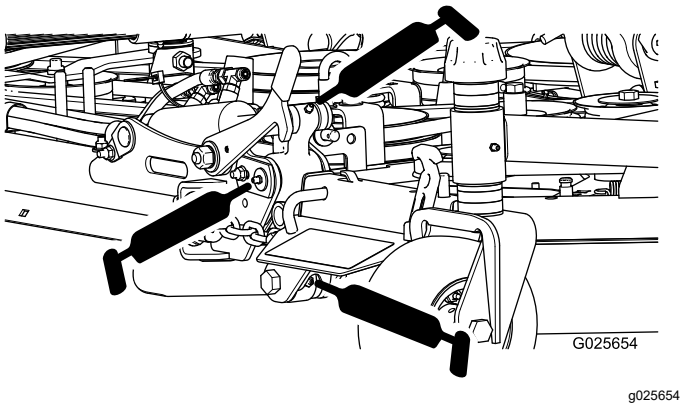


Рисунок 18

- Шарнир складывания рычага поворотного колеса (1 место) (Рисунок 19)

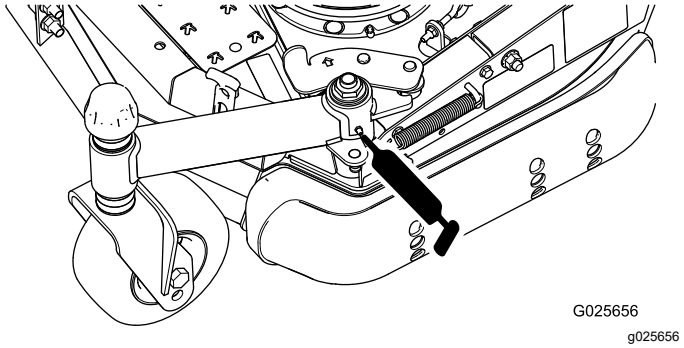


Рисунок 19

- Вал привода механизма отбора мощности (2 места) (Рисунок 20)

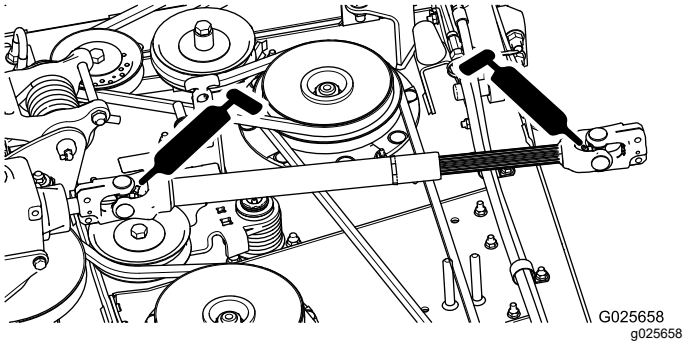


Рисунок 20

- Подшипники вала шпинделя (5 мест) (Рисунок 21)

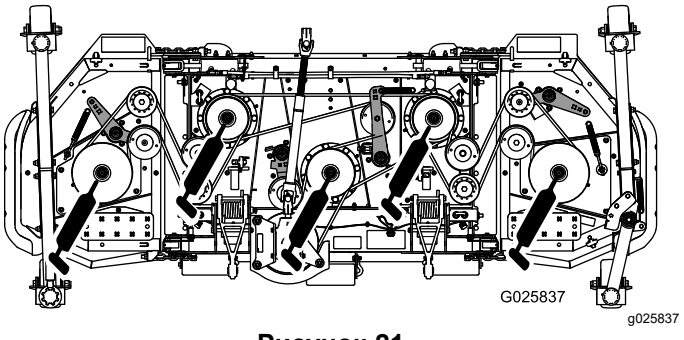


Рисунок 21

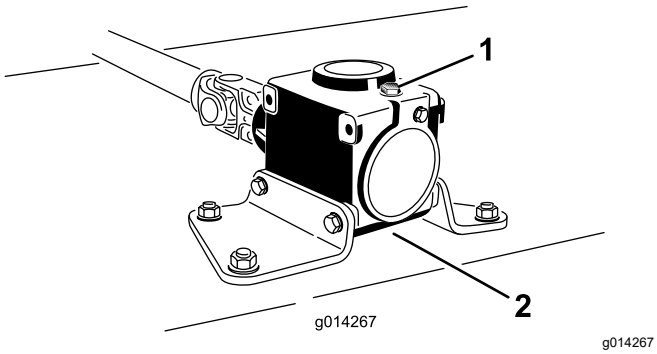
Замена смазочного масла в редукторе деки газонокосилки

Редуктор рассчитан на эксплуатацию с трансмиссионным маслом SAE 80W-90. Несмотря на то, что редуктор поставляется с завода с маслом, перед началом эксплуатации режущего блока необходимо проверить уровень масла.

Замена смазочного масла в редукторе деки газонокосилки

Интервал обслуживания: Через каждые 150 часов

1. Поставьте машину на ровной поверхности.
2. Опустите деку газонокосилки на высоту скашивания 2,5 см.
3. Выключите механизм отбора мощности, отпустите педаль тяги и включите стояночный тормоз.
4. Прежде чем покинуть место оператора, переведите рычаг дроссельной заслонки в положение МЕДЛЕННО, выключите двигатель, извлеките ключ из замка зажигания и дождитесь остановки всех движущихся частей машины.
5. Поднимите опору для ноги, открывая доступ к верхней части деки газонокосилки.
6. Извлеките щуп или снимите пробку заливной горловины в верхней части редуктора (Рисунок 22) и убедитесь в том, что уровень масла находится между отметками на щупе.



g014267

Рисунок 22

1. Пробка заливной горловины и щуп
2. Местонахождение слива

7. Если уровень масла низкий, долейте столько масла, чтобы его уровень располагался между метками на щупе.

   Внимание: **Не допускайте переполнения редуктора и последующего включения деки газонокосилки, так как это может привести к повреждению редуктора.**

Замена смазочного масла в редукторе деки газонокосилки

Интервал обслуживания: Через первые 50 часа

Через каждые 400 часов

1. Припаркуйте машину и режущий блок на ровной поверхности.
2. Опустите деку газонокосилки на высоту скашивания 2,5 см.
3. Выключите механизм отбора мощности, отпустите педаль тяги и включите стояночный тормоз.
4. Прежде чем покинуть место оператора, переведите рычаг дроссельной заслонки в положение МЕДЛЕННО, выключите двигатель, извлеките ключ и дождитесь остановки всех движущихся частей машины.
5. Поднимите опору для ноги, открывая доступ к верхней части деки газонокосилки.
6. Извлеките щуп или снимите пробку заливной горловины в верхней части редуктора (Рисунок 22).
7. Подставьте сливной поддон под пробку сливного отверстия, расположенного под передней частью редуктора. Отверните пробку и слейте масло в поддон.
8. Установите пробку сливного отверстия на место.
9. Залейте масло до уровня между метками на щупе (примерно 414 мл).

   Внимание: **Не допускайте переполнения редуктора и последующего включения деки газонокосилки, так как это может привести к повреждению редуктора.**

Техническое обслуживание ремней

Ремни, натягиваемые подпружиненными натяжными шкивами, очень прочные. Однако после многих часов эксплуатации на ремне появляются признаки износа. Признаки износа ремня следующие: визг при вращении ремня, проскальзывание ножей во время скашивания, обтрепанные края, следы подгорания и трещины. Замените ремень при появлении любого из этих признаков.

1. Опустите режущий блок на пол мастерской. Снимите крышки ремня с верхней стороны режущего блока и уложите их рядом.
2. Вставив торцевой ключ в отверстие рычага натяжного шкива, отодвиньте натяжной шкив от приводного ремня, чтобы убрать натяжение ремня и иметь возможность снять ремень со шкива (Рисунок 23).

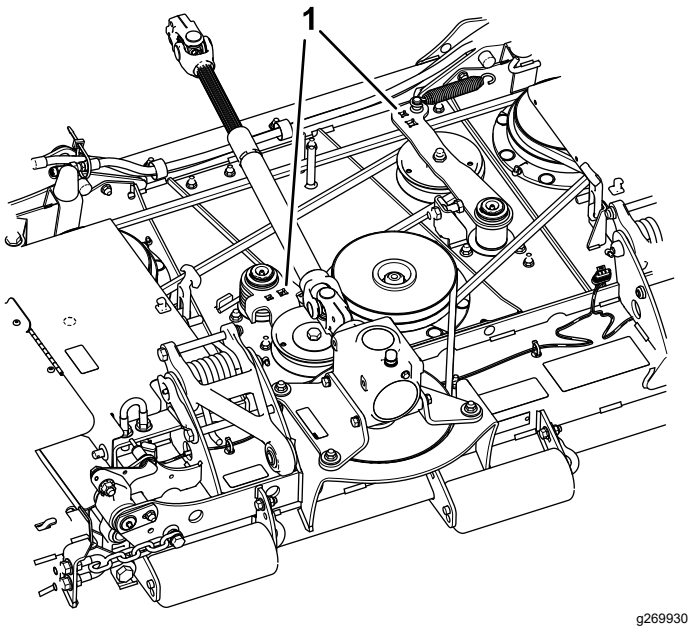


Рисунок 23

1. Отверстия в рычагах натяжных шкивов

3. Снимите старый ремень со шкивов и с натяжного шкива.
4. Проложите новый ремень вокруг шкивов и натяжного шкива в сборе, как показано на Рисунок 24.
5. Установите кожухи ремней.

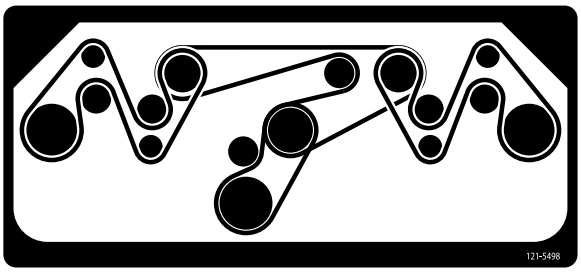


Рисунок 24

Схема установки ремней

Обслуживание втулок рычагов поворотных колес

Рычаги поворотных колес имеют втулки, запрессованные в верхнюю и нижнюю части трубы, и со временем эти втулки изнашиваются. Для проверки состояния втулок поверните вилку поворотного колеса вперед-назад и вправо-влево. Свободное перемещение вала поворотного колеса во втулках свидетельствует об износе втулок; замените их.

1. Поднимите режущий блок так, чтобы колеса приподнялись над полом. Зафиксируйте режущий блок, чтобы он случайно не упал.
2. Снимите колпачковую гайку, проставку (проставки) и упорную шайбу с верхней части вала поворотного колеса.
3. Извлеките вал поворотного колеса из монтажной трубы. Упорную шайбу и проставки оставьте на нижней части вала.
4. Вставьте выколотку сверху или снизу монтажной трубы и выбейте втулку из трубы (Рисунок 25).

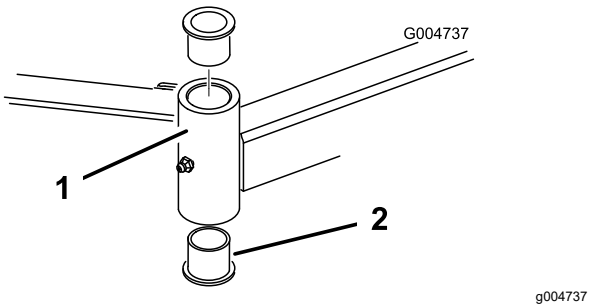


Рисунок 25

1. Труба поворотного колеса
2. Втулки

5. Выбейте также из трубы другую втулку.
6. Очистите от грязи внутреннюю поверхность трубы.
7. Нанесите консистентную смазку на внутренние и наружные поверхности новых втулок.
8. С помощью молотка и плоской пластины загоните втулки в монтажную трубу.
9. Проверьте на износ вал поворотного колеса и замените его при наличии повреждений.
10. Вставьте вал поворотного колеса во втулки и монтажную трубу.
11. Наденьте на вал упорную шайбу и проставку(и).
12. Для удерживания на месте всех деталей установите на вал колпачковую гайку.

Техническое обслуживание поворотных колес и подшипников

1. Отверните контргайку с болта, удерживающего узел поворотного колеса в вилке колеса (Рисунок 26).

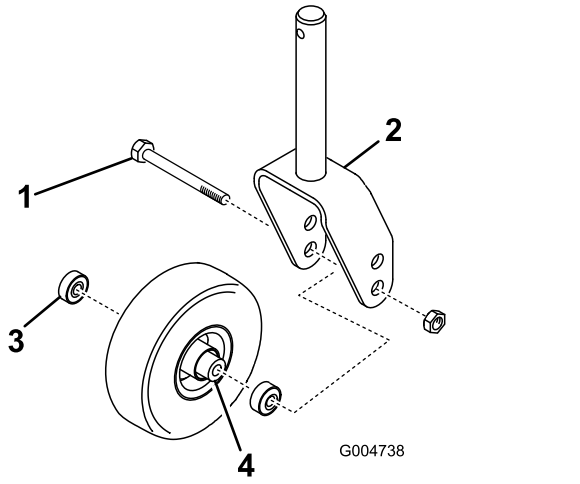


Рисунок 26

1. Поворотное колесо
2. Вилка поворотного колеса
3. Подшипник (2 шт.)
4. Проставка подшипника

2. Захватите поворотное колесо и выньте болт из вилки или поворотного рычага.
3. Извлеките подшипник из ступицы колеса и дайте выпасть проставке подшипников (Рисунок 26).
4. Снимите подшипник с противоположной стороны ступицы колеса.
5. Проверьте на износ подшипники, проставку и внутреннюю поверхность ступицы колеса. Замените все поврежденные части.
6. Для сборки поворотного колеса вставьте подшипники в ступицу колеса.

   Примечание: При установке подшипников нажимайте на наружное кольцо подшипника.
7. Вставьте проставку подшипников в ступицу колеса. Вставьте другой подшипник в открытый конец ступицы колеса до зажима проставки подшипников внутри ступицы колеса.
8. Установите узел поворотного колеса в вилку колеса и закрепите его на месте болтом и контргайкой.

Обслуживание режущих ножей

Правила техники безопасности при обращении с ножами

Износ или повреждение ножа может привести к его разрушению. Выброс фрагментов ножа в направлении оператора или находящихся поблизости людей может стать причиной серьезной травмы или гибели.

- Периодически проверяйте ножи на наличие износа или повреждений.
- При проверке ножей будьте внимательны. При техническом обслуживании ножей оберните их ветошью или наденьте перчатки и будьте внимательны. Выполняйте только замену или заточку ножей; никогда не выпрямляйте и не сваривайте их.
- При использовании газонокосилок с несколькими ножами будьте осторожны, поскольку вращение одного ножа может привести к вращению других ножей.

Перед проверкой или обслуживанием ножей

1. Выключите механизм отбора мощности, отпустите педаль тяги и включите стояночный тормоз.
2. Прежде чем покинуть место оператора, переведите рычаг дроссельной заслонки в положение МЕДЛЕННО, выключите двигатель, извлеките ключ из замка зажигания и дождитесь остановки всех движущихся частей машины.

Проверка на наличие погнутых ножей

1. Выключите механизм отбора мощности, отпустите педаль тяги и включите стояночный тормоз.
2. Прежде чем покинуть место оператора, переведите рычаг дроссельной заслонки в положение МЕДЛЕННО, выключите двигатель, извлеките ключ и дождитесь остановки всех движущихся частей машины.
3. Поверните ножи так, чтобы их концы были направлены вперед и назад (Рисунок 27).

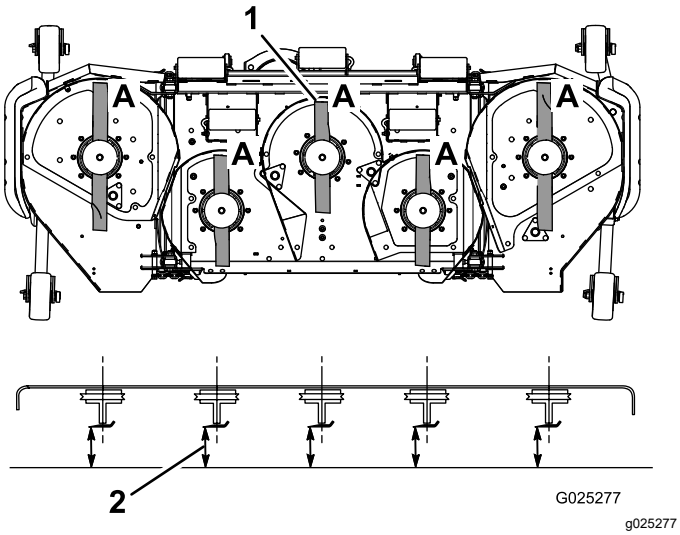


Рисунок 27

1. Положение A
2. В данной точке измерьте расстояние от ножа до твердой поверхности

4. Измерьте расстояние от горизонтальной поверхности до режущей кромки ножей в положении **A**, (Рисунок 27). Запишите результат измерения.
5. Поверните противоположные концы ножей вперед.
6. Измерьте расстояние от горизонтальной поверхности до режущей кромки ножей в том же положении, которое указано на этапе 3 выше. Разница между размерами, полученными на этапах 3 и 4, не должна превышать 3 мм. Если этот размер превышает 3 мм, нож погнут и его следует заменить; см. Снятие и установка ножа (ножей) (страница 21).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Поломка поврежденного или деформированного ножа может стать причиной травмы или гибели, как вашей, так и находящихся рядом людей.

- **Своевременно заменяйте погнутый или поврежденный нож на новый.**
- **Никогда не обрабатывайте напильником и не наносите насечки на кромки или поверхности ножа.**

Снятие и установка ножа (ножей)

Нож должен быть заменен, если он ударился о твердый предмет, разбалансирован, изношен или погнут. Обязательно используйте оригинальные запасные ножи Toro, чтобы быть уверенным в их безопасности и оптимальных характеристиках. Никогда не используйте ножи других изготовителей, т.к. это может быть опасно.

1. Поднимите режущий блок в крайнее верхнее положение, включите стояночный тормоз, выключите двигатель и выньте ключ зажигания. Зафиксируйте режущий блок для предотвращения его случайного падения.
2. Возьмитесь за конец ножа рукой в перчатке на толстой подкладке или через слой ветоши. Снимите болт ножа, защитный колпак и нож с вала шпинделя (Рисунок 28).

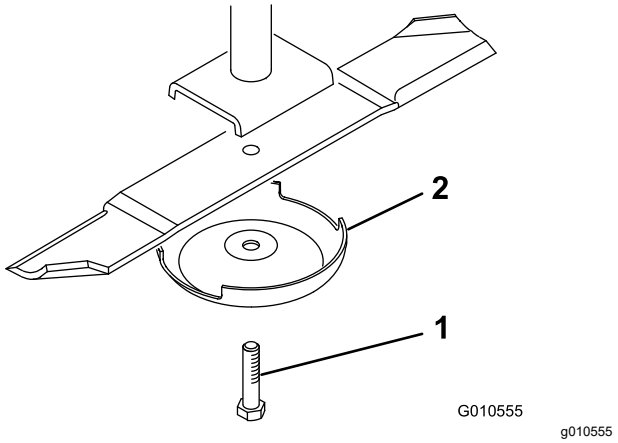


Рисунок 28

1. Болт ножа
2. Защитный колпак

3. Установите нож загибом в направлении режущего блока вместе с защитным колпаком и болтом ножа. Затяните болт ножа с моментом от 115 до 149 Н·м.

   Внимание: **Для обеспечения правильного скашивания криволинейная часть ножа должна быть направлена вперед и внутрь режущего блока.**

Проверка и заточка ножа (ножей)

Интервал обслуживания: Перед каждым использованием или ежедневно

Через каждые 50 часов

⚠ ОПАСНО

Износ или повреждение ножа может привести к его разрушению. Выброс фрагментов ножа в направлении оператора или находящихся поблизости людей может стать причиной серьезной травмы или гибели.

- **Периодически проверяйте ножи на наличие износа или повреждений.**
- **Не пытайтесь выпрямить погнутый нож.**
- **Не сваривайте сломанный или имеющий трещины нож.**
- **Замените изношенный или поврежденный нож новым ножом компании Toro, чтобы обеспечить продление сертификации безопасности изделия.**

И режущая кромка, и загиб, который представляет собой отогнутую вверх часть напротив режущей кромки, вносят свой вклад в обеспечение качества скашивания. Загиб имеет важное значение, потому что он поднимает траву вверх, тем самым обеспечивая ровный срез. Однако в процессе работы загиб постепенно изнашивается, что является нормальным. По мере износа загиба качество скашивания будет понемногу ухудшаться, хотя режущие кромки являются острыми. Режущая кромка ножа должна быть острой, чтобы трава срезалась, а не разрывалась. Если кончики травы становятся бурыми и рваными, это говорит о том, что режущая кромка затупилась. Для устранения этого нарушения заточите режущие кромки.

1. Установите машину на ровной поверхности. Поднимите режущий блок, включите стояночный тормоз, установите педаль тяги в нейтральное положение, убедитесь в том, что рычаг механизма отбора мощности находится в положении OFF (ВЫКЛ.), заглушите двигатель и извлеките ключ.
2. Осторожно проверьте режущие кромки ножей, особенно в точке соединения плоской и изогнутой частей ножа (Рисунок 29). Проверяйте ножи перед эксплуатацией машины, поскольку песок и абразивный материал могут стачивать металл между плоской и изогнутой частями ножа. Если вы увидите износ (Рисунок 29), замените нож; см. раздел Снятие и установка ножа (ножей) (страница 21).

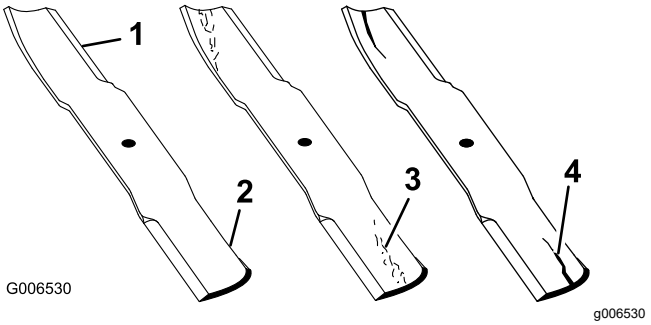


Рисунок 29

1. Режущая кромка
2. Изогнутая часть/загиб
3. Формирование износа/бороздки
4. Трещина

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При износе ножа между загибом и плоской частью ножа образуется бороздка (Рисунок 29). В конечном счете часть ножа может отломиться и вылететь из-под корпуса, возможно, нанеся тяжелую травму оператору или посторонним людям.

- **Периодически проверяйте ножи на наличие износа или повреждений.**
- **Замените изношенный или поврежденный нож новым ножом компании Toro, чтобы обеспечить продление сертификации безопасности изделия.**

3. Осмотрите режущие кромки всех ножей. Заточите режущие кромки, если они затупились или выщерблены. Для обеспечения остроты затачивайте только верхнюю сторону режущей кромки и сохраняйте первоначальный угол заточки (Рисунок 30). Балансировка ножа не нарушается, если с обеих режущих кромок удаляется одинаковое количество материала.

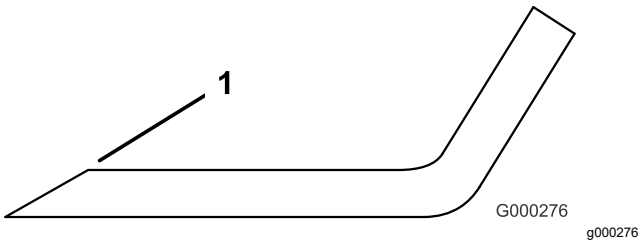


Рисунок 30

1. Затачивайте нож под первоначальным углом

Примечание: Снимите ножи и заточите их на заточном станке; см. раздел «Снятие режущих ножей». После заточки режущих

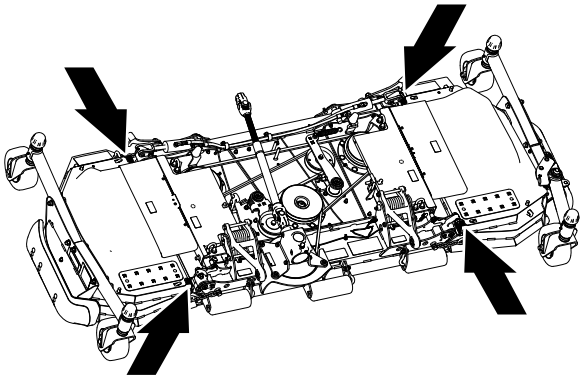
кромок установите нож с защитным колпаком и болтом. Загибы должны быть в верхней части ножей. Затяните болт ножа с моментом от 115 до 149 Н·м.

Регулировка ограничительных цепей деки

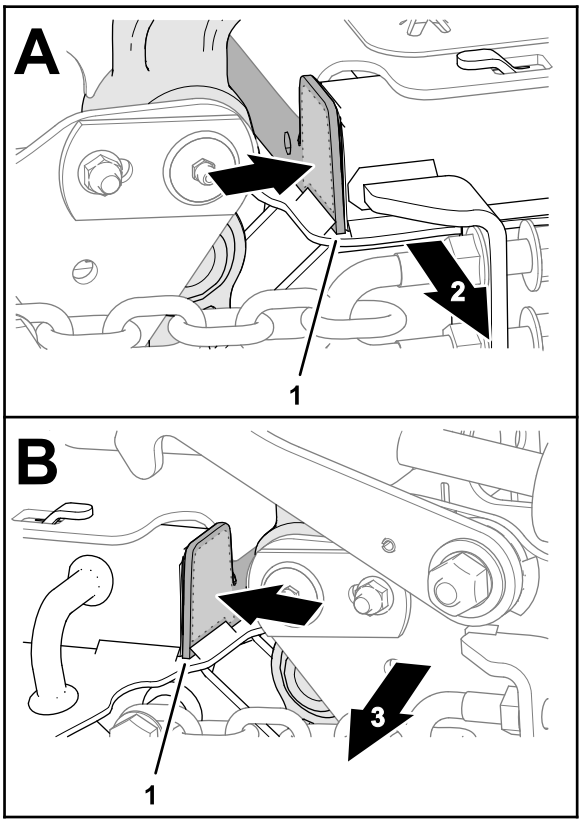
Используйте 2 регулировочные прокладки деки (№ 138-8243 по каталогу Toro) или 2 толщиномера на 0,15 мм.

Подготовка деки

1. Запустите двигатель, опустите левую и правую деки, заглушите двигатель, извлеките ключ и дождитесь остановки всех движущихся частей.
2. На наружных деках начисто протрите выступ внутреннего швеллера (Рисунок 31).



g321242

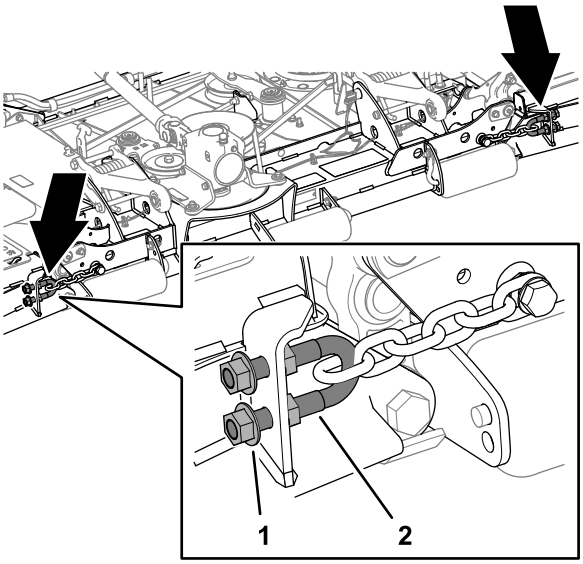


g321236

Рисунок 31

1. Выступ (внутренний швеллер – наружная дека)
2. Передняя сторона машины
3. Задняя часть машины

3. В передней части деки полностью ослабьте наружные рифленые фланцевые гайки, которые крепят 4 U-образных болта (Рисунок 32).

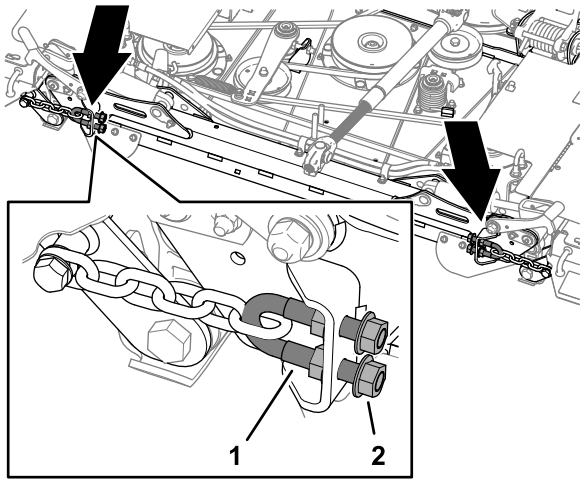


g321237

Рисунок 32

1. Рифленая фланцевая гайка (внутренняя)
2. U-образный болт

4. В задней части деки полностью ослабьте внутренние рифленые фланцевые гайки, которые крепят 4 U-образных болта (Рисунок 33).



g321238

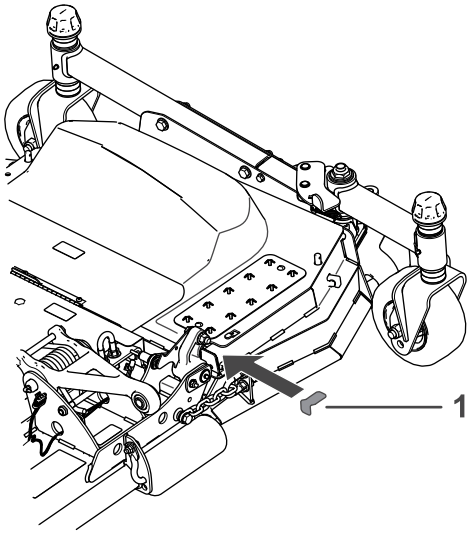
Рисунок 33

1. U-образный болт
2. Рифленая фланцевая гайка (наружная)

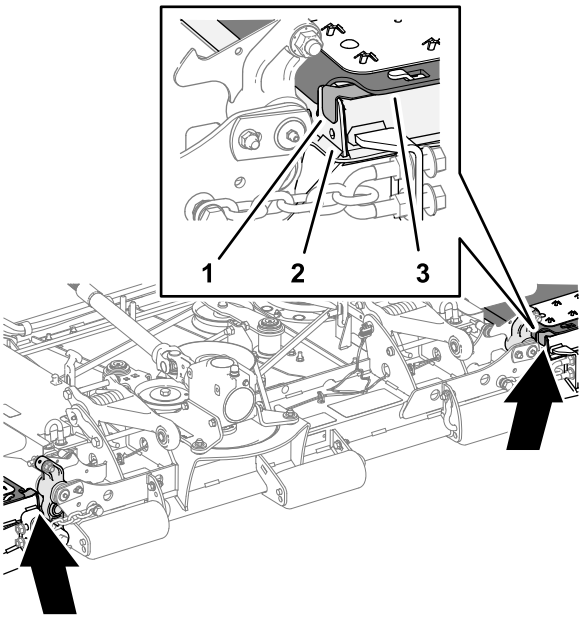
Установка регулировочной прокладки на деку

1. Установите регулировочные прокладки в передней части деки, как показано на Рисунок 34.

   Примечание: Вставьте часть длинного выступа регулировочной прокладки под кожух ремня.



g321246

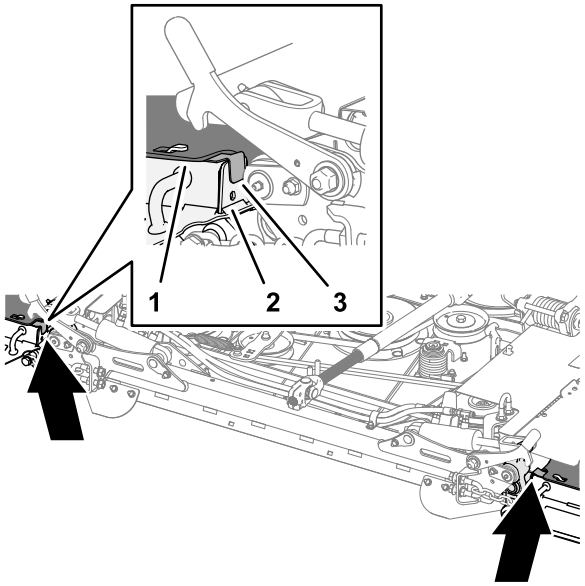


g321244

Рисунок 34

1. Регулировочная прокладка деки
2. Выступ внутреннего швеллера (наружная дека)
3. Кожух ремня

2. Установите регулировочные прокладки в передней части деки, как показано на Рисунок 35.

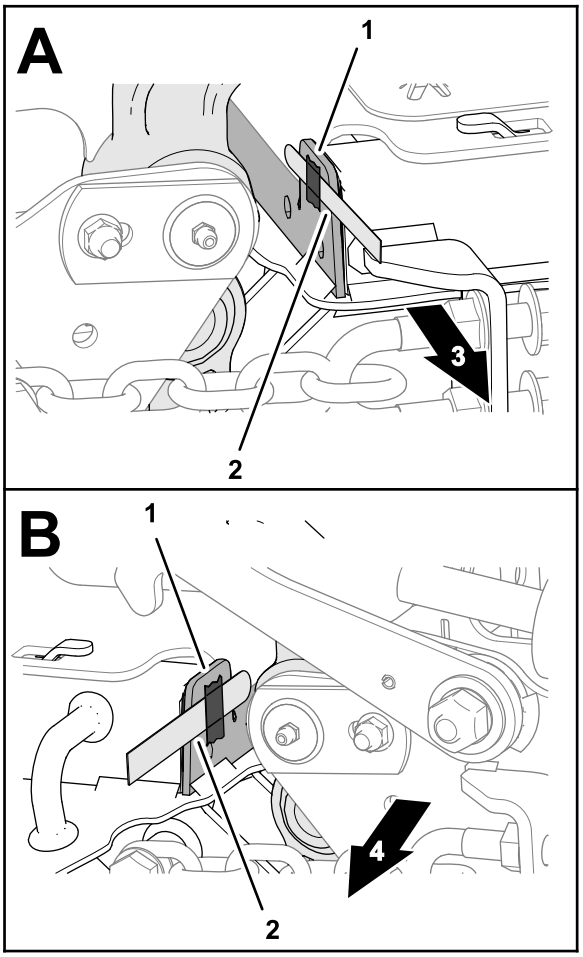


g321239

Рисунок 35

1. Кожух ремня
2. Выступ внутреннего швеллера (наружная дека)
3. Регулировочная прокладка деки

Примечание: Если вы используете толщиномеры, с помощью клейкой ленты прикрепите толщиномеры на 0,15 мм к выступам внутреннего швеллера (Рисунок 36).



g321243

Рисунок 36

1. Выступ внутреннего швеллера
2. Толщиномер
3. Передняя сторона машины
4. Задняя часть машины

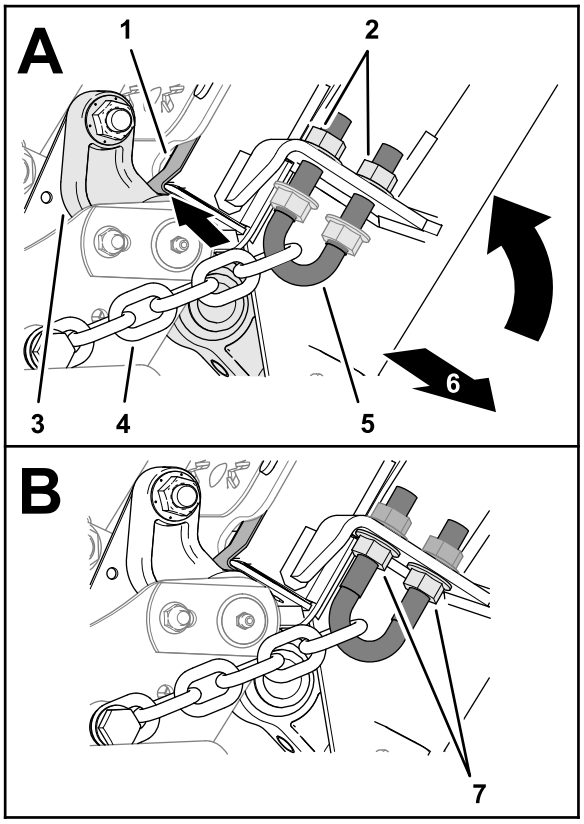
3. Запустите двигатель, полностью поднимите левую и правую деки, заглушите двигатель, извлеките ключ и дождитесь остановки всех движущихся частей.

Натяжение цепей

1. В передней части деки затяните наружные рифленые фланцевые гайки так, чтобы цепи были натянуты (Рисунок 37).

   Примечание: Убедитесь в том, что регулировочная прокладка (или толщиномер) касается поворотной серьги.

   Внимание: **Убедитесь в том, что верхние и нижние пары рифленых фланцевых гаек отрегулированы одинаково.**



g321234

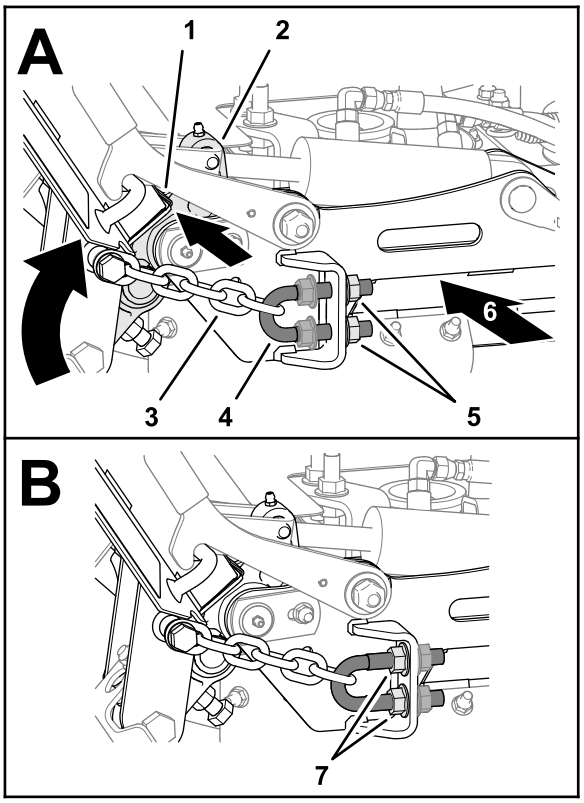
Рисунок 37

1. Регулировочная прокладка деки (или толщиномер)
2. Рифленая фланцевая гайка (наружная)
3. Поворотная серьга
4. Цепь (ограничительная)
5. U-образный болт
6. Передняя сторона машины
7. Рифленая фланцевая гайка (внутренняя)

2. Заверните внутренние рифленые фланцевые гайки (Рисунок 37) и затяните их с моментом от 103 до 127 Н·м.
3. В задней части деки затяните внутренние рифленые фланцевые гайки так, чтобы цепи были натянуты (Рисунок 38).

   Примечание: Убедитесь в том, что регулировочная прокладка (или толщиномер) касается поворотной серьги.

   Внимание: **Убедитесь в том, что верхние и нижние пары рифленых фланцевых гаек отрегулированы одинаково.**

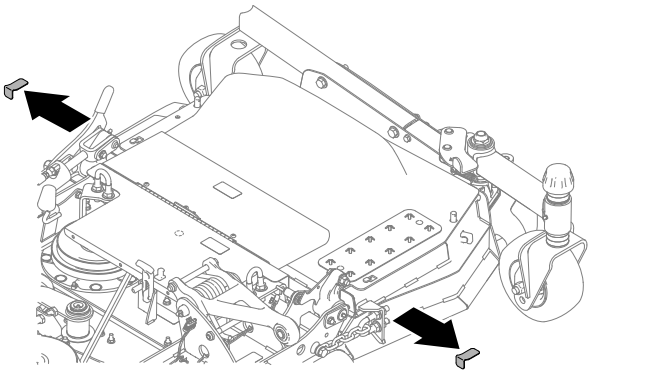


g321235

Рисунок 38

1. Регулировочная прокладка деки (или толщиномер)
2. Поворотная серьга
3. Цепь (ограничительная)
4. U-образный болт
5. Рифленая фланцевая гайка (внутренняя)
6. Передняя сторона машины
7. Рифленая фланцевая гайка (наружная)

4. Заверните наружные рифленые фланцевые гайки (Рисунок 38) и затяните их с моментом от 103 до 127 Н·м.
5. Запустите двигатель, опустите отрегулированную деку, поднимите другую деку, заглушите двигатель, извлеките ключ и дождитесь остановки всех движущихся частей.
6. Удалите регулировочные прокладки или толщиномеры (Рисунок 39).



g321240

Рисунок 39

7. Повторите действия, описанные в пунктах Установка регулировочной прокладки на деку (страница 24) и Натяжение цепей (страница 25), для другой деки газонокосилки.

Очистка пространства под режущим блоком

Интервал обслуживания: После каждого использования

Удаляйте скопления травы из пространства под режущим блоком ежедневно.

1. Выключите механизм отбора мощности, отпустите педаль тяги в нейтральное положение и включите стояночный тормоз.
2. Прежде чем покинуть рабочее место оператора, переведите рычаг дроссельной заслонки в положение SLOW (МЕДЛЕННО), заглушите двигатель, извлеките ключ и дождитесь остановки всех движущихся частей машины.
3. Поднимите режущий блок в TRANSPORT (ТРАНСПОРТНОЕ) положение.
4. Поднимите переднюю часть машины домкратом и зафиксируйте ее с помощью подъемных опор.
5. Тщательно промойте нижнюю поверхность режущего блока водой.

Хранение

1. Выключите механизм отбора мощности, отпустите педаль тяги в нейтральное положение, опустите режущий блок, переведите рычаг дроссельной заслонки в положение SLOW (МЕДЛЕННО) и включите стояночный тормоз.
2. Всегда останавливайте двигатель и извлекайте ключ. Прежде чем приступать к регулировке, очистке, хранению или ремонту, дождитесь полной остановки всех движущихся частей и охлаждения машины.
3. Тщательно очистите режущий блок, обращая особое внимание на следующие места:
   - Пространство под режущим блоком
   - Пространство под кожухами ремней режущего блока
   - Узел вала отбора мощности
   - Все масленки и шарниры
4. Проверьте и отрегулируйте давление в передних и задних шинах тягового блока; см. *Руководство оператора* для тягового блока.
5. Снимите, заточите и отбалансируйте ножи режущего блока. Установите ножи и затяните крепежные детали ножей с моментом от 115 до 149 Н·м.
6. Проверьте затяжку всех крепежных элементов и при необходимости подтяните их.
7. Заправьте консистентной смазкой или маслом все масленки и оси поворота. Удалите избыточную смазку.
8. Слегка зачистите шкуркой и подкрасьте места, где имеются царапины, сколы или ржавчина. Отремонтируйте все вмятины.

Заявление об учете технических условий

Компания Toro, расположенная по адресу 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA, заявляет, что следующий блок (блоки) соответствует перечисленным директивам при условии их установки в соответствии с прилагаемыми инструкциями к определенным моделям производства компании Toro, как указано в Декларации соответствия.

Номер модели	Заводской номер	Описание изделия	Описание счета-фактуры	Общее описание	Директива
31101	400000000 и до	100-дюймовая газонокосилка с задним выбросом	CUTTING UNIT-100 IN, GM360	100-дюймовая газонокосилка с задним выбросом	2006/42/EC, 2000/14/EC

Необходимая техническая документация составлена в соответствии с требованиями части B приложения VII Директивы 2006/42/EC.

В случае поступления запроса от органов государственной власти мы обязуемся передать соответствующую информацию по компонентам частично укомплектованных/собранных автомобилей. Метод передачи информации – электронным сообщением.

Данный механизм подлежит вводу в эксплуатацию только после встраивания в утвержденные модели Toro, на основе Декларации соответствия требованиям и согласно всем инструкциям, в результате чего этот механизм может считаться отвечающим всем соответствующими Директивам.

Сертифицировано:

John Heckel

8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Октябрь 2, 2018

Официальный представитель:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

Предупреждение согласно Prop. 65 (Положению 65) штата Калифорния

В чем заключается это предупреждение?

Возможно, вы увидите в продаже изделие, на котором имеется предупреждающая наклейка, аналогичная следующей:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Риск возникновения онкологических заболеваний или нарушений репродуктивной функции — www.p65Warnings.ca.gov.

Что такое Prop. 65 (Положение 65)?

Prop. 65 действует в отношении всех компаний, осуществляющих свою деятельность в штате Калифорния, продающих изделия в штате Калифорния или изготавливающих изделия, которые могут продаваться или ввозиться на территорию штата Калифорния. Согласно этому законопроекту губернатор штата Калифорния должен составлять и публиковать список химических веществ, которые считаются канцерогенными, вызывающими врожденные пороки и оказывающими иное вредное воздействие на репродуктивную функцию человека. Этот ежегодно обновляемый список включает сотни химических веществ, присутствующих во многих изделиях повседневного использования. Цель Prop 65 — информирование общественности о возможном воздействии этих химических веществ на организм человека.

Prop 65 не запрещает продажу изделий, содержащих эти химические вещества, но требует наличие предупредительных сообщений на всех изделиях, упаковке изделий и в соответствующей сопроводительной документации. Более того, предупреждение Prop 65 не означает, что какое-либо изделие нарушает какие-либо стандарты или требования техники безопасности. Фактически правительство штата Калифорния пояснило, что предупреждение Prop 65 не следует рассматривать как регулятивное решение относительно признания изделия «безопасным» или «небезопасным». Большинство таких химических веществ применяется в товарах повседневного использования в течение многих лет без какого-либо вреда, подтвержденного документально. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайтhttps://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Предупреждение Prop 65 означает, что компания либо (1) провела оценку воздействия на организм человека и сделала заключение, что оно превышает уровень, соответствующий «отсутствию значимого риска»; либо (2) приняла решение предоставить предупреждение на основании имеющейся у компании информации о наличии в составе изделия химического вещества, входящего в указанный список без оценки риска воздействия.

Применяется ли данный закон где-либо еще?

Предупреждения Prop 65 являются обязательными только согласно законодательству штата Калифорния. Эти предупреждения можно увидеть на территории штата Калифорния в самых разнообразных местах, включая, помимо прочего, рестораны, продовольственные магазины, отели, школы и больницы, а также на широком ассортименте изделий. Кроме того, некоторые продавцы через интернет-магазины или почтовые заказы указывают предупреждения Prop 65 на своих веб-сайтах или в каталогах.

Как предупреждения штата Калифорния соотносятся с федеральными нормативами?

Стандарты, Prop 65 часто бывают более строгими, чем федеральные или международные стандарты. Существует множество веществ, для которых требуется наличие предупреждения Prop 65 при уровнях их содержания значительно более низких, чем значения пределов воздействия, допускаемые федеральными нормативами. Например, согласно Prop 65, основанием для нанесения на изделие предупреждения является поступление в организм 0,5 мкг/г свинца в сутки, что значительно ниже уровня ограничений, устанавливаемых федеральными и международными стандартами.

Почему не на всех аналогичных изделиях имеются подобные предупреждающие сообщения?

- Для изделий, продаваемых в штате Калифорния, требуются этикетки согласно Prop 65, а для аналогичных изделий, продаваемых за пределами указанного штата, такие этикетки не требуются.
- К компании, вовлеченной в судебное разбирательство по Prop 65 для достижения соглашения может быть предъявлено требование указывать на своих изделиях предупреждения Prop 65, однако в отношении других компаний, производящих подобные изделия, такие требования могут не выдвигаться.
- Применение Prop 65 не является последовательным.
- Компании могут принять решение не указывать такие предупреждения в силу их заключения, что они не обязаны делать это согласно Prop 65. Отсутствие предупреждений на изделии не означает, что это изделие не содержит приведенные в списке химические вещества, имеющие аналогичные уровни концентрации.

Почему компания Toro указывает это предупреждение?

Компания Toro решила предоставить своим потребителям как можно больше информации, чтобы они смогли принять обоснованные решения относительно изделий, которые они приобретают и используют. Toro предоставляет предупреждения в некоторых случаях, основываясь на имеющейся у нее информации о наличии одного или нескольких указанных в списке химических веществ, не оценивая риска их воздействия, так как не для всех указанных в списке химикатов имеются требования в отношении предельно допустимых уровней воздействия. В то время как риск воздействия на организм веществ, содержащихся в изделиях Toro, может быть пренебрежимо малым или попадать в диапазон «отсутствия значимого риска», компания Toro, действуя из принципа «перестраховки», решила указать предупреждения Prop 65. Более того, если бы компания Toro не предоставила эти предупреждения, ее могли бы преследовать в судебном порядке органами власти штата Калифорния или частные лица, стремящиеся к исполнению силой закона положения Prop 65, что могло бы привести к существенным штрафам.

Уведомление о конфиденциальности Европейского агентства по защите окружающей среды (EEA) / Великобритании

Использование ваших персональных данных компанией Toro

Компания The Toro Company («Toro») обеспечивает конфиденциальность ваших данных. Когда вы приобретаете наши изделия, мы можем собирать о вас некоторую личную информацию напрямую или через ваше местное представительство или дилера компании Toro. Компания Toro использует эту информацию, чтобы выполнять свои контрактные обязательства, такие как регистрация вашей гарантии, обработка вашей гарантийной претензии или для связи с вами в случае отзыва продукции, а также для других законных целей ведения деятельности, например, для оценки удовлетворенности клиентов, улучшения наших изделий или предоставления вам информации, которая может быть вам интересна. Компания Toro может предоставлять вашу информацию своим дочерним компаниям, филиалам, дилерам или другим деловым партнерам в связи с указанными видами деятельности. Мы также можем раскрывать персональные данные, когда это требуется согласно законодательству или в связи с продажей, приобретением или слиянием компании. Мы никогда не будем продавать ваши персональные данные каким-либо другим компаниям для целей маркетинга.

Хранение ваших персональных данных

Компания Toro хранит ваши персональные данные до тех пор, пока они являются актуальными в связи с вышеуказанными целями и в соответствии с требованиями законодательства. Для получения дополнительной информации по применяемым срокам хранения данных свяжитесь с нами по электронной почте legal@toro.com.

Обязательство компании Toro по обеспечению безопасности

Ваши персональные данные могут быть обработаны в США или другой стране, в которой могут действовать менее строгие законы о защите информации, чем в стране вашего проживания. Когда мы передаем ваши данные за пределы страны вашего проживания, мы предпринимаем требуемые согласно закону действия, чтобы убедиться, что приняты надлежащие меры защиты ваших данных и соблюдается конфиденциальность при обращении с ними.

Доступ и исправление

Вы имеете право на исправление или просмотр ваших персональных данных, можете возражать против обработки ваших данных или ограничивать их обработку. Чтобы сделать это, свяжитесь с нами по электронной почте legal@toro.com. Если у вас есть опасения относительно того, каким образом компания Toro обращается с вашей информацией, мы рекомендуем обратиться с соответствующими вопросами непосредственно к нам. Просим обратить внимание, что резиденты европейских стран имеют право подавать жалобу в Агентство по защите персональных данных.

Гарантия компании Toro

Ограниченная гарантия на два года

Условия гарантии и изделия, на которые она распространяется

Компания The Toro Company и ее филиал Toro Warranty Company в соответствии с заключенным между ними соглашением совместно гарантируют, что серийное изделие Toro («Изделие») не будет иметь дефектов материалов или изготовления в течение двух лет или 1500 часов работы* (в зависимости от того, что наступит раньше). Настоящая гарантия распространяется на все изделия, за исключением аэраторов (см. отдельные условия гарантии на эти изделия). При возникновении гарантийного случая компания отремонтирует изделие за свой счет, включая диагностику, трудозатраты и запасные части. Настоящая гарантия начинается со дня доставки Изделия первоначальному розничному покупателю.
* Изделие оборудовано счетчиком моточасов.

Порядок подачи заявки на гарантийное обслуживание

При возникновении гарантийного случая следует немедленно сообщить об этом дистрибьютору или официальному дилеру серийных изделий, у которых было приобретено изделие. Если вам нужна помощь в определении местонахождения дистрибьютора серийных изделий или официального дилера или если у вас есть вопросы относительно ваших прав и обязанностей по гарантии, вы можете обратиться к нам по адресу:

Отделение технического обслуживания серийной продукции Toro
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952–888–8801 или 800–952–2740

Эл. почта: commercial.warranty@toro.com

Обязанности владельца

Вы, являясь владельцем Изделия, несете ответственность за выполнение необходимого технического обслуживания и регулировок, указанных в *Руководстве оператора*. Невыполнение требуемого технического обслуживания и регулировок может быть основанием для отказа в исполнении гарантийных обязательств.

Изделия и условия, на которые не распространяется гарантия

Не все неисправности или нарушения работы изделия, возникшие в течение гарантийного периода, являются дефектами материала или изготовления. Действие этой гарантии не распространяется на следующее:

- Неисправности изделия, возникшие в результате использования запасных частей, произведенных третьей стороной, либо установки и использования дополнительных частей или измененных дополнительных приспособлений и изделий других фирм. На эти позиции изготовителем может быть предусмотрена отдельная гарантия.
- Неисправности изделия, возникшие в результате невыполнения рекомендованного технического обслуживания и (или) регулировок. Невыполнение надлежащего технического обслуживания изделия Toro согласно рекомендованному техническому обслуживанию, описанному в *Руководстве оператора*, может привести к отказу от исполнения гарантийных обязательств.
- Неисправности изделия, возникшие в результате эксплуатации Изделия ненадлежащим, халатным или неосторожным образом.
- Части, расходуемые в процессе эксплуатации, кроме случаев, когда они будут признаны дефектными. Следующие части, помимо прочего, являются расходными или быстроизнашивающимися в процессе нормальной эксплуатации изделий: тормозные колодки и накладки, фрикционные накладки муфт сцепления, ножи, барабаны, опорные катки и подшипники (герметичные или смазываемые), неподвижные ножи, свечи зажигания, колеса поворотного типа и их подшипники, шины, фильтры, ремни и определенные компоненты опрыскивателей, такие как диафрагмы, насадки, обратные клапаны и т.п.
- Поломки, вызванные внешними воздействиями. Факторы, рассматриваемые как внешние воздействия, включают, среди прочего, атмосферные воздействия, способы хранения, загрязнение, использование неразрешенных видов топлива, охлаждающих жидкостей, смазок, присадок, удобрений, воды, химикатов и т.п.
- Отказы или проблемы при работе из-за использования топлива (например, бензина, дизельного или биодизельного топлива), не удовлетворяющего требованиям соответствующих отраслевых стандартов.
- Нормальные шум, вибрация, износ и старение.
- Нормальный «износ» включает, помимо прочего, повреждение сидений в результате износа или истирания, потертость окрашенных поверхностей, царапины на наклейках или окнах и т. п.

Части

Части, замена которых запланирована при требуемом техническом обслуживании, имеют гарантию на период до планового срока их замены. На части, замененные по настоящей гарантии, действует гарантия в течение действия первоначальной гарантии на изделие, и они становятся собственностью компании Toro. Окончательное решение о том, подлежит ли ремонту или замене какая-либо существующая часть или узел, принимается компанией Toro. Компания Toro имеет право использовать для гарантийного ремонта восстановленные запчасти.

Гарантия на аккумуляторы глубокого разряда и литий-ионные аккумуляторы:

Аккумуляторы глубокого разряда и литий-ионные аккумуляторы за время своего срока службы могут выдать определенное полное число киловатт-часов. Методы эксплуатации, подзарядки и технического обслуживания могут увеличить или уменьшить срок службы аккумулятора. Поскольку аккумуляторы в настоящем изделии являются расходными компонентами, эффективность их работы между зарядками будет постепенно уменьшаться до тех пор, пока аккумулятор полностью не выйдет из строя. Ответственность за замену отработанных вследствие нормальной эксплуатации аккумуляторов несет владелец изделия. Необходимость в замене аккумулятора за счет владельца может возникнуть во время действия нормального гарантийного периода на изделие. Примечание: (только литий-ионные аккумуляторы): на литий-ионную аккумуляторную батарею распространяется только частичная пропорционально рассчитанная гарантия на период с 3-го по 5-й год в зависимости от времени эксплуатации и количества использованных киловатт-часов. Для получения дополнительной информации обращайтесь к *Руководству оператора*.

Техническое обслуживание, выполняемое за счет владельца

Регулировка двигателя, смазывание, очистка и полировка, замена фильтров, охлаждающей жидкости и проведение рекомендованного технического обслуживания входят в число нормальных операций по уходу за изделиями компании Toro, выполняемых за счет владельца.

Общие условия

Выполнение ремонта официальным дистрибьютором или дилером компании Toro является вашим единственным возмещением убытков по настоящей гарантии.

Компании The Toro Company и Toro Warranty Company не несут ответственности за косвенные, случайные или последующие убытки, связанные с использованием изделий компании Toro, на которые распространяется действие настоящей гарантии, включая любые затраты или расходы на предоставление замещающего оборудования или оказание услуг в течение обоснованных периодов нарушения работы или неиспользования оборудования во время ожидания завершения ремонта в соответствии с условиями настоящей гарантии. Не существует каких-либо иных гарантий, за исключением упоминаемой ниже гарантии на систему контроля выхлопных газов (если применимо). Все подразумеваемые гарантии коммерческого качества или пригодности для конкретного применения ограничены продолжительностью настоящей прямой гарантии.

В некоторых странах не допускается исключать случайные или последующие убытки или ограничения на срок действия подразумеваемой гарантии, вследствие чего вышеуказанные исключения и ограничения могут на вас не распространяться. Настоящая гарантия предоставляет вам конкретные законные права, но вы можете также иметь и другие права, которые меняются в зависимости от страны использования.

Примечание в отношении гарантии на двигатель:

На систему контроля выхлопных газов на вашем изделии может распространяться действие отдельной гарантии, соответствующей требованиям, установленным Агентством по охране окружающей среды США (EPA) и (или) Калифорнийским советом по охране воздушных ресурсов (CARB). Приведенные выше ограничения на моточасы не распространяются на Гарантию на системы контроля выхлопных газов. Подробные сведения приводятся в «Гарантийных обязательствах на системы контроля выхлопных газов двигателей», которые прилагаются к вашему изделию или содержатся в документации предприятия-изготовителя двигателя.

Страны, кроме США и Канады

Покупатели, которые приобрели изделия компании Toro за пределами США или Канады, для получения гарантийных полисов для своей страны, провинции и штатов должны обращаться к местному дистрибьютору (дилеру) компании Toro. Если по какой-либо причине вы не удовлетворены услугами вашего дистрибьютора или испытываете трудности с получением информации о гарантии, обратитесь к импортеру изделий компании Toro.

Count on it.